SONY

4-543-860-32(1)

ILF0

Wireless Noise Cancelling Stereo Headset

Reference Guide GB

Guide de référence FR

Referenzhandbuch DE

Guía de referencia ES

Naslaggids NL

Guida di riferimento IT

Áttekintő útmutató HU

Przewodnik PL

Bluetooth NC

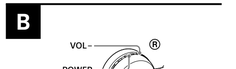
MDR-ZX550BN

©2014 Sony Corporation Printed in China

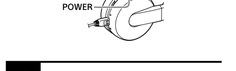
http://www.sony.net/

A

B



C



* 4 5 4 8 6 0 3 2 * (1)

Dodatno nabavljivi zamenski jastučići za uši se mogu naručiti kod vašeg najbližeg Sony prodavca.

Srpski

UPOZORENJE

Da biste umanjili rizik od požara ili električnog udara, nemojte otvarati kućište uređaja. Prepustite popravke isključivo stručnim osobama.

Ne postavljajte uređaj na uzak prostor, kao što je police za knjige ili ugradni ormarić.

Ne izlažite baterije (kako rezervne tako i instalirane) prevelikoj toplotI kao što je sunce, vatra ili sl. na duži vremenski period.

Napomena za korisnike: informacije koje slede primenjive su jedino na opremu koja se prodaje u zemljama koje primenjuju EU zakone i direktive.

Ovaj uređaj proizvodi ili je proizveden u ime Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Za sva pitanja u vezi usklađenosti na osnovu zakonodavstva EU potrebno je obratiti se ovlašćenom predstavniku: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany Za informacije o servisu i garantnim uslovima, obratite se na adrese navedene u zasebnim garantnim li servisnim dokumentima.

CE

Kompanija Sony izjavljuje da je ova oprema usklađena sa osnovnim uslovima i relevantnim odredbama preporuke 1999/5/ EC.

Za detalje posetite sledeću Internet adresu:

http://www.compliance.sony.de/

Odlaganje dotrajalih električnih i elektronskih uređaja (primenjuje se u Evropskoj Uniji i ostalim evropskim zemljama sa posebnim sistemima za odlaganje)

Ovaj simbol na proizvodu, bateriji ili ambalaži ukazuje da se proizvod i baterija isporučena sa ovim proizvodom ne sme odlagati sa kućnim otpadom. Na nekim baterijama ovaj simbol se može naći u kombinaciji sa hemijskim simbolom. Hemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) naznačeni su na baterijama koje sadrže više od 0,0005% žive ili 0,004% olova. Pravilnim odlaganjem istrošenih baterija čuvate okolinu i brinete za zdravlje svojih bližnjih. Nepravilnim odlaganjem baterija ugrožava se okolina i zdravlje ljudi. Reciklažnje materijala doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

U slučaju proizvoda koji zbog sigurnosnih razloga, performansi ili zadržavanja neprekidnog napajanja zahtevaju stalno povezanost sa unutrašnjom baterijom, takvu bateriju treba da zamene isključivo ovlašćeni serviseri. Kako bi se osiguralo pravilno odlaganje, dotrajali uređaj predajte na odlagalište za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Za sve ostale baterije, pogledajte odeljak o bezbednom uklanjanju baterija iz uređaja. Bateriju odnesite na odlagalište za reciklažnje dotrajalih baterija. Za detaljnije informacije o reciklaranju ovog proizvoda ili baterije, obratite se lokalnoj upravi, komunalnoj službi ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj.

Oznaka Bluetooth i logotip su u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i kompanija Sony Corporation ih upotrebljava uz licencu.

Tehničke karakteristike

Opšte

Komunikacioni uređaj: Bluetooth specifikacija verzija 3.0
Izlaz: Bluetooth specifikacija, klasa snage 2
Maksimalni broj uparenih uređaja: Linija vidljivosti pribl. 10 m[1]
Opseg frekvencije: 2.4 GHz opseg (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Metod modulacije: FHSS
Kompatibilni Bluetooth profili[2]**:**
A2DP (Advanced Audio Distribution profil)
AVRCP (Audio Video Remote Control profil)
HFP (Hands-free profil)
HSP (Headset Profile)
Podržani kodek[3]**:** SBC[4], AAC[5]
Podržani načini zaštite sadržaja: SCMS-T
Domet emitovanja (A2DP): 20 Hz - 20,000 Hz (frekvencija uzorkovanja 44.1 kHz)
Ukupan odnos potiskivanja šuma[6]**:** Pribl. 10 dB[7]
Sadržaj pakovanja:
Bežične slušalice za potiskivanje buke (1)
Mikro-USB kabl (pribl. 50 cm) (1)
Referentni vodič (ovaj list) (1)
Vodič za brzi početak (1)
Ostali dokumenti (1 set)
Stvarni domet će zavisiti od faktora poput prepreka između uređaja, magnetnih polja (npr. oko mikrotalasnih pećnica), statičkog elektriciteta, osetljivosti prijema, učinka antene, operativnog sistema, upotrebe softvera, itd
[2] Standardni Bluetooth profili pokazuju svrhu Bluetooth komunikacije među uređajima.
[3] Kodek: Format kompresije i konverzije audio signala
[4] Subband kodek
[5] Napredno audio kodiranje
[6] Nivo standardnog šuma u mrenju
Ekvivalentno pribl. 90% redukcij energije zvuka u poređenju sa situacijom kada ne koristite uređaj.

Bežične stereo slušalice za potiskivanje buke

Izvor napajanja:
DC 3,7 V Ugrađena litijum-jonska punjiva baterija
DC 5 V Pri punjenju putem USB
Masa: Pribl. 167 g
Radna temperatura: 0 °C do 40 °C
Deklarisana potrošnja: 1.0 W
Frekvencija:
Pri povezivanju putem Bluetooth uređaja
Vreme reprodukcije muzike:
Max. 25 sati (NC ON), Max. 29 sati (NC OFF)
Vreme komunikacije:
Max. 23 sata (NC ON), Max. 29 sati (NC OFF)
Vreme mirovanja:
Max. 75 sati (NC ON), Max. 150 sati (NC OFF)
Napomena: Trajanje može biti i kraće, zavisno od kodeka i uslova rada.
Vreme punjenja:
Približno 4,5 sati
Oko 17 sati (NC ON) ili oko 21 sat (NC OFF) kontinualne komunikacije je moguće nakon 2 sata punjenja.
Temperatura punjenja: 5 °C do 35 °C

Prijemnik

Tip: Zatvorene, dinamičke
Zvučnici: 30 mm
Frekventni odziv: 20 Hz - 20.000 Hz

Mikrofon

Tip: Elektretni kondenzator
Usmerenost: Omni-direkcioni
Efektivni frekventni opseg: 100 Hz - 4.000 Hz

Sistemski zahtevi za punjenje baterije korišćenjem USB

Računar sa instaliranim bilo kojim od sledećih operativnih sistema i USB priključkom:

Operativni sistemi
(pri upotrebi Windows sistema)
Windows® 8.1/Windows® 8.1 Pro Windows® 8/Windows® 8 Pro Windows® 7
Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 ili kasnji)
Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate

(pri upotrebi Macintosh sistema)
Mac OS X (verzija 10.3 ili novija)

Dizajn i tehnički podaci podložni su promenama bez prethodnog upozorenja.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (piles rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Bežične stereo slušalice za potiskivanje buke

Izvor napajanja:
DC 3,7 V Ugrađena litijum-jonska punjiva baterija
DC 5 V Pri punjenju putem USB
Masa: Pribl. 167 g
Radna temperatura: 0 °C do 40 °C
Deklarisana potrošnja: 1.0 W
Frekvencija:
Pri povezivanju putem Bluetooth uređaja
Vreme reprodukcije muzike:
Max. 25 sati (NC ON), Max. 29 sati (NC OFF)
Vreme komunikacije:
Max. 23 sata (NC ON), Max. 29 sati (NC OFF)
Vreme mirovanja:
Max. 75 sati (NC ON), Max. 150 sati (NC OFF)
Napomena: Trajanje može biti i kraće, zavisno od kodeka i uslova rada.
Vreme punjenja:
Približno 4,5 sati
Oko 17 sati (NC ON) ili oko 21 sat (NC OFF) kontinualne komunikacije je moguće nakon 2 sata punjenja.
Temperatura punjenja: 5 °C do 35 °C

Prijemnik

Tip: Zatvorene, dinamičke
Zvučnici: 30 mm
Frekventni odziv: 20 Hz - 20.000 Hz

Mikrofon

Tip: Elektretni kondenzator
Usmerenost: Omni-direkcioni
Efektivni frekventni opseg: 100 Hz - 4.000 Hz

Sistemski zahtevi za punjenje baterije korišćenjem USB

Računar sa instaliranim bilo kojim od sledećih operativnih sistema i USB priključkom:

Operativni sistemi
(pri upotrebi Windows sistema)
Windows® 8.1/Windows® 8.1 Pro Windows® 8/Windows® 8 Pro Windows® 7
Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 ili kasnji)
Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate

(pri upotrebi Macintosh sistema)
Mac OS X (verzija 10.3 ili novija)

Dizajn i tehnički podaci podložni su promenama bez prethodnog upozorenja.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (la batería o las pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similar durante un periodo prolongado.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

CE

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el envalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o el 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.

N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

Mac y Mac OS son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Precauciones

Acerca de las comunicaciones BLUETOOTH

- La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 metros. El rango máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.
- La antena está incorporada en la unidad como se muestra con la línea de puntos (Fig. **A**). La sensibilidad de las comunicaciones BLUETOOTH mejorará al girar la antena incorporada en la unidad hacia el dispositivo BLUETOOTH conectado. Cuando existan obstáculos entre la antena del dispositivo conectado y la antena incorporada en la unidad, es posible que se produzca ruido o interrupción de audio, o que se deshabiliten las comunicaciones.
- Las comunicaciones BLUETOOTH pueden deshabilitarse y puede producirse ruido o interrupción de audio en las siguientes condiciones.
  - Hay una persona entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
    Esta situación puede mejorarse orientando el dispositivo BLUETOOTH hacia la antena de la unidad.
  - Hay un obstáculo como, por ejemplo, un objeto metálico o una pared entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
  - Se está utilizando un dispositivo con una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo Wi-Fi, un teléfono inalámbrico o un microondas cerca de la unidad.
- Debido a que los dispositivos BLUETOOTH y Wi-Fi (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia (2,4 GHz), si esta unidad se utiliza cerca de un dispositivo Wi-Fi, pueden producirse interferencias de microondas que generen ruido o interrupción de audio, o que deshabilite las comunicaciones. En este caso, realice el siguiente procedimiento.
  - Utilice la unidad a una distancia mínima de 10 metros del dispositivo Wi-Fi.
  - Si utiliza esta unidad a menos de 10 metros de un dispositivo Wi-Fi, apague el dispositivo Wi-Fi.
  - Instale esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH a la distancia más corta posible entre sí.
- Las microondas que emite un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que podrían provocar un accidente:
  – donde exista gas inflamable, en un hospital, tren, avión o gasolinera
  – cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según el ajuste. Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante comunicaciones BLUETOOTH.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos BLUETOOTH.
  – Un dispositivo que disponga de la función BLUETOOTH debe cumplir el estándar BLUETOOTH especificado por Bluetooth SIG, Inc. y estar autenticado.
  – Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar BLUETOOTH mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
  – Mientras esté habilitado con el manos libres del teléfono, es posible que se produzca ruido en función del dispositivo o del entorno de comunicación.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicien las comunicaciones.

Acerca de la carga de la unidad

- Esta unidad solo puede cargarse en un puerto USB. Para realizar la carga se necesita un ordenador con puerto USB.
- Esta unidad no puede cargarse con otros dispositivos que no funcionen BLUETOOTH o de cancelación de ruido, durante la carga.

Aviso sobre la electricidad estática

- La electricidad estática que se acumula en el cuerpo puede provocar un ligero hormigueo en los oídos. Para reducir al mínimo este efecto, utilice ropa fabricada con materiales naturales.

Si la unidad no funciona correctamente

- Restablezca la unidad (Fig. **B**).
  Ajuste la unidad al estado de carga y, a continuación, pulse los botones POWER y VOL– simultáneamente. La unidad se restablecerá. La información de emparejamiento no se borra.
- Si el problema persiste incluso después de haber restablecido el funcionamiento, inicialice la unidad como se indica a continuación.
  Apague la unidad pulsando el botón POWER durante más de 2 segundos, a continuación, mantenga pulsados los botones POWER y VOL– simultáneamente durante más de 7 segundos. El indicador (azul) parpadea 4 veces y se restablece la configuración de fábrica de la unidad. Toda la información de emparejamiento se borra.

¿Qué es la cancelación de ruido?

- El circuito de cancelación de ruido detecta el ruido exterior con los micrófonos incorporados y envía una señal de cancelación de fase opuesta a la unidad.
  – El efecto de la cancelación de ruido podría no pronunciarse en un entorno muy tranquilo o podría oírse algo de ruido.
  – El efecto de cancelación de ruido podría variar según como lleve la unidad.
  – La función de cancelación de ruido funciona principalmente para bajas frecuencias. Aunque se reduce el sonido, no se cancela por completo.
  – Cuando se utilice a automóviles en un automóvil, podría producirse ruido según las condiciones de la calle.
  – Los teléfonos móviles podrían causar interferencias y ruido. En ese caso, aleje el teléfono móvil lejos.
  – No cubra los micrófonos con las manos para cancelar el ruido (las partes marcadas con un círculo en la Fig. **B**). La función de cancelación de ruido podría no funcionar correctamente.

Otros

- No coloque esta unidad en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor o la luz solar directa, ni la deje en un automóvil en espera ante una señal de tráfico. Se pueden producir fallos de funcionamiento.
- Es posible que el dispositivo BLUETOOTH no funcione en teléfonos móviles dependiendo del estado de las ondas de radio y del lugar donde se utilice el equipo.
- Si no se siente cómodo, deje después de utilizar el dispositivo BLUETOOTH, deje de utilizarlo inmediatamente. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.
- Si usa la unidad a un volumen alto, puede sufrir daños en los oídos. Por razones de seguridad vial, no la utilice mientras conduce o va en bicicleta.
- No coloque ningún peso ni ejerza presión sobre la unidad, ya que ésta podría deformarse durante periodos de almacenamiento prolongado.
- No someta la unidad a golpes excesivos.
- Limpie la unidad con un paño suave seco.
- No exponga la unidad al agua. La unidad no es resistente al agua.
  Recuerde seguir las siguientes precauciones.
  – Tenga cuidado de no dejar caer la unidad en un fregadero u otro recipiente que contenga agua.
  – No utilice la unidad en lugares húmedos o si hace mal tiempo, por ejemplo, si llueve o nieva.
  – No deje que la unidad se moje.
  Si toca la unidad con las manos mojadas, o la coloca en una prenda de ropa mojada, la unidad se puede mojar y esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la misma.
- Es posible que las almohadillas se deterioren por el uso o por un almacenamiento prolongado.
  Si desea realizar algún cambio o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.

Puede pedir cojinetes de recambio opcionales en su distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Generales

Sistema de comunicación: especificación BLUETOOTH versión 3.0
Salida: clase de potencia 2 de especificación BLUETOOTH
Rango de comunicación máximo: línea de vista de aprox. 10 m[1]
Banda de frecuencia:
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulación: FHSS
Perfiles BLUETOOTH compatibles[2]**:**
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)
Códec compatible[3]**:** SBC[4], AAC[5]
Sistema de protección de contenido admitido: SCMS-T
Intervalo de transmisión (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44.1 kHz)
Relación de supresión de ruido total[6]**:** aprox. 10 dB[7]
Artículos incluidos:
Auriculares estéreo inalámbricos con cancelación de ruido (1)
Cable micro-USB (aprox. 50 cm) (1)
Guía de referencia (esta hoja) (1)
Guía de inicio rápido (1)
Otros documentos (1 conjunto)

[1] El rango real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
[2] Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de las comunicaciones BLUETOOTH entre dispositivos.
[3] Códec: formato de conversión y compresión de señales de audio
[4] Códec subbanda
[5] Codificación de audio avanzada
[6] En base al estándar de mediciones de Sony
[7] Equivalente a aprox. un 90% de reducción de la energía del sonido en comparación con no llevar la unidad

Auriculares estéreo inalámbricos con cancelación de ruido

Fuente de alimentación:
CC de 3,7 V: batería recargable de iones de litio incorporada
CC de 5 V: cuando se carga mediante USB
Peso: aprox. 167 g
Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C
Potencia nominal: 1,0 W
Horas de utilización:
Cuando se conecta a través de un dispositivo BLUETOOTH
Tiempo de reproducción de música:
Máx. 25 horas (NC ON), máx. 29 horas (NC OFF)
Tiempo de comunicación:
Máx. 23 horas (NC ON), máx. 29 horas (NC OFF)
Tiempo de espera:
Máx. 75 horas (NC ON), máx. 150 horas (NC OFF)
Nota: el número de horas de uso puede ser menor en función del códec y las condiciones de uso.
Tiempo de carga:
Aprox. 4,5 horas
Tras 2 horas de carga, es posible mantener comunicaciones continuadas durante alrededor de 17 horas (NC ON) o alrededor de 21 horas (NC OFF).
Temperatura de carga: de 5 °C a 35 °C

Receptor

Tipo: cerrado, dinámico
Unidades auriculares: 30 mm
Respuesta en frecuencia: 20 Hz - 20.000 Hz

Micrófono

Tipo: condensador de electreto
Directividad: omnidireccional
Gama de frecuencias efectivas: 100 Hz - 4.000 Hz

Requisitos del sistema para realizar la carga de la batería a través de USB

Ordenador con puerto USB y alguno de los siguientes sistemas operativos instalados previamente:

Sistemas operativos
(con Windows)
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 o superior)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(con Mac)
Mac OS X (version. 10.3 o posterior)

El diseño y las especificaciones podrían sufrir cambios sin previo aviso.

Deutsch

ACHTUNG

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine beeinträchtigte Belüftung möglich ist.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die Adressen, die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

CE

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produkts und der Batterie/des Akkus helfen Sie mit, Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung von Datenintegrität eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben, Ihrem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Die Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.

Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.

Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Mac und Mac OS sind in den USA und in anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.

Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Sicherheitsmaßnahmen

BLUETOOTH-Kommunikation

- Die Reichweite der BLUETOOTH-Funktechnologie beträgt ca. 10 Meter. Die maximale Kommunikationsreichweite kann je nach Hindernissen (Personen, Metall, Wände usw.) oder der elektromagnetischen Umgebung variieren.
- Die Antenne ist wie mit der gepunkteten Linie dargestellt in das Gerät integriert (Abb. **A**). Sie können die Empfindlichkeit der BLUETOOTH-Kommunikation verbessern, indem Sie die integrierte Antenne in Richtung des verbundenen Geräts mit BLUETOOTH-Geräten drehen. Wenn sich Hindernisse zwischen der Antenne des verbundenen Geräts und der integrierten Antenne dieses Geräts befinden, können Störgeräusche oder Audio-Aussetzer auftreten oder die Kommunikation deaktiviert werden.
- Unter den folgenden Bedingungen können die BLUETOOTH-Kommunikation deaktiviert werden oder Störrauschen oder Audio-Aussetzer auftreten.
  – Es befindet sich eine Person zwischen dem Gerät und dem BLUETOOTH-Gerät.
    Diese Situation kann verbessert werden, wenn das BLUETOOTH-Gerät in Richtung der Seite des Geräts, an der sich die Antenne befindet, gestellt wird.
  – Zwischen dem Gerät und dem BLUETOOTH-Gerät befindet sich ein Hindernis, wie z. B. Metall oder eine Wand.
  – Ein Gerät mit 2,4-GHz-Frequenz, wie z. B. ein Wi-Fi-Gerät, ein schnurloses Telefon oder ein Mikrowellenherd, wird in der Nähe dieses Geräts verwendet.
- Da BLUETOOTH-Geräte und Wi-Fi (IEEE802.11b/g) dieselbe Frequenz verwenden (2,4 GHz), kann Mikrowelleninterferenz auftreten, wenn sie in Betrieb sind. Es können oder Audio-Aussetzen oder deaktivierter Kommunikation kommen kann, wenn dieses Gerät neben einem Wi-Fi-Gerät verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor.
  – Verwenden Sie dieses Gerät in einem Abstand von mindestens 10 Metern vom Wi-Fi-Gerät.
  – Wenn dieses Gerät innerhalb von 10 Metern Entfernung von einem Wi-Fi-Gerät verwendet wird, schalten Sie das Wi-Fi-Gerät aus.
  – Stellen Sie dieses Gerät und das BLUETOOTH-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- Von einem BLUETOOTH-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von elektronischen medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät und andere BLUETOOTH-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr:
  – an Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle
  – in der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern
- Dieses Gerät unterstützt dem BLUETOOTH-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei BLUETOOTH-Funkverbindungen zu gewährleisten. Je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit BLUETOOTH-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitsücken bei der Übertragung von Informationen während der BLUETOOTH-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Eine Verbindung mit allen BLUETOOTH-Geräten kann nicht garantiert werden.
  – Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit BLUETOOTH-Funktion, das dem Bluetooth SIG, Inc., spezifizierten BLUETOOTH-Standard entspricht.
  – Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten BLUETOOTH-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
  – Wenn Sie freihändig telefonieren, kann je nach Gerät oder Kommunikationsumgebung Störrauschen zu hören sein.
- Je nach dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, kann es eine Weile dauern, bis die Kommunikation startet.

Hinweis zum Laden des Geräts

- Dieses Gerät kann nur über USB geladen werden. Zum Laden ist ein PC mit USB-Anschluss erforderlich.
- Während des Ladens kann dieses Gerät weder eingeschaltet noch können die BLUETOOTH- und die Rauschunterdrückungsfunktion verwendet werden.

Hinweis zur statischen Elektrizität

- Statische Elektrizität, mit der sich der Körper auflädt, kann zu einem leichten Kribbeln führen. Um diesen Effekt zu minimieren, sollten Sie Kleidung aus Naturstoffen tragen.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert

- Setzen Sie es zurück (Abb. **B**).
  Stellen Sie das Gerät in den Ladestatus, drücken Sie danach gleichzeitig die Tasten POWER und VOL– . Das Gerät wird zurückgesetzt. Die Pairing-Informationen werden nicht gelöscht.
- Wenn das Problem auch nach dem oben beschriebenen Zurücksetzen bestehen bleibt, initialisieren Sie das Gerät wie folgt.
  Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste POWER mehr als 2 Sekunden halten. Halten Sie danach die Taste POWER und die Taste ⏍ gleichzeitig länger als 7 Sekunden gedrückt. Die (blaue) Anzeige blinkt 4-mal und das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Alle Pairing-Informationen werden gelöscht.

Was ist Rauschunterdrückung?

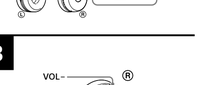
- Die Rauschunterdrückung erkennt Geräusche von außen mit eingebauten Mikrofonen und sendet ein gleiches aber umgekehrtes Unterdrückungssignal an das Gerät.
- Der Rauschunterdrückungseffekt ist in einer ruhigen Umgebung eventuell nicht sehr ausgeprägt oder es könnten etwas Rauschen zu hören sein.
- Der Rauschunterdrückungseffekt kann eventuell je nach der Art variieren, auf die Sie das Gerät tragen.
- Die Rauschunterdrückungsfunktion funktioniert hauptsächlich für Störgeräusche im niedrigen Frequenzbereich. Obwohl Störgeräusche reduziert werden, werden sie nicht vollständig unterdrückt.
- Wenn Sie das Gerät in einem Zug oder einem Auto verwenden, können Störgeräusche in Abhängigkeit vom Zustand auf der Straße auftreten.
- Mobiltelefon können Interferenzen und Störgeräusche verursachen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie das Gerät weiter von dem Mobiltelefon.
- Verdecken Sie nicht die Mikrofone für die Rauschunterdrückung (die eingekreisten Teile im Abb. **B**) mit Ihren Händen. Die Rauschunterdrückungsfunktion arbeitet eventuell nicht korrekt.

Sonstiges

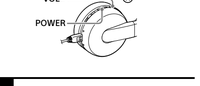
- Legen Sie dieses Gerät nicht an einen Ort, an dem es Feuchtigkeit, Staub, Ruß oder Dampf oder direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt ist, und verwenden Sie es nicht im Auto beim Warten an einer Ampel. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Je nach dem Zustand der Radiowellen und dem Ort, an dem Sie Gerät verwenden, funktioniert das BLUETOOTH-Gerät u. U. nicht mit Mobiltelefonen.
- Wenn Sie sich nach dem Verwenden des BLUETOOTH-Geräts nicht wohl fühlen, verwenden Sie das BLUETOOTH-Gerät auf keinen Fall weiter. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
- Wenn Sie mit diesem Gerät bei hoher Lautstärke Musik hören, kann es zu Gehörschä

A

B



C



Nederlands

WAARSCHUWING

Open de behuizing niet. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of ondervitrinekast.

Stel de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen gericht worden aan de Sony Belgium vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronisch apparaat op een juiste wijze zijn worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclaren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Het woordmerk en logo van BLUETOOTH zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.

Het merkteken N is een handelsmerk of geregisteerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.

Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Mac en Mac OS zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de V.S. en andere landen.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve ejenaren.

Voorzorgsmaatregelen

Informatie over BLUETOOTH-communicatie
- BLUETOOTH draadloze technologie werkt binnen een bereik van ongeveer 10 meter. Het maximale communicatiebereik kan verschillen, afhankelijk van obstakels (menselijk lichaam, metaal, muur, enz.) of elektromagnetische omgeving.
- De antenne is ingebouwd in het toestel, zoals wordt aangeduid met de gestipselde lijn (Afb. **A**). De aanvoerlijnheid van de BLUETOOTH-communicatie wordt verbeterd door de richting van de ingebouwde antenne te draaien naar het aangesloten BLUETOOTH-apparaat. Als er zich tussen de antenne van het aangesloten apparaat en de interne antenne van het toestel obstakels bevinden, kan uw optreden of het geluid wegvallen of kan de communicatie worden uitgeschakeld.
- In de volgende omstandigheden kan BLUETOOTH-communicatie worden uitgeschakeld, ruis optreden of het geluid wegvallen.
  - Er bevindt zich een menselijk lichaam tussen het toestel en het BLUETOOTH-apparaat.
  - De situatie kan worden verholpen door het BLUETOOTH-apparaat in de richting van de antenne van het toestel te draaien.
  - Er bevindt zich een obstakel, zoals een metalen voorwerp of een muur, tussen het toestel en het BLUETOOTH-apparaat.
  - Introductiehandleiding (1)
  - Andere documenten (1 set)
- [1] Het werkelijke bereik is afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen apparaten, magnetische velden rond een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antennespecsties, besturingssysteem, software enzovoort.
- [2] BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel aan van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten.
- [3] Codec: indeling voor audiosignaalcompressie en conversie
- [4] Subband Codec
- [5] Advanced Audio Coding
- [6] Volgens de meetnorm van Sony
- [7] Gelijk aan ong. 90% vermindering van geluidsenergie vergeleken met als u het toestel niet draagt

Draadloze, ruisannulerende stereo-hoofdtelefoon

Voedingsbron:
3,7 V gelijkstroom: ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij
5 V gelijkstroom: wanneer opgeladen met USB
Gewicht: Ong. 167 g
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C
Nominaal stroomverbruik: 1,0 W
Gebruiksuren:
Wanneer verbonden via het BLUETOOTH-apparaat
Muziekweergavetijd:
Max. 25 uur (NC ON), Max. 29 uur (NC OFF)
Communicatietijd:
Max. 23 uur (NC ON), Max. 29 uur (NC OFF)
Stand-bytijd:
Max. 75 uur (NC ON), Max. 150 uur (NC OFF)
Opmerking: Het aantal uren is mogelijk kleiner afhankelijk van de codering van het geluid en de gebruiksomstandigheden.
Oplaadtijd:
Ong. 4,5 uur
Ongeveer 17 uur (NC ON) of ongeveer 21 uur (NC OFF) aanhoudende communicatie is mogelijk na 2 uur laden.
Oplaadtemperatuur: 5 °C tot 35 °C

Ontvanger
Type: gesloten, dynamisch
Drivers: 30 mm
Frequentiebereik: 20 Hz - 20.000 Hz

Microfoon
Type: elektretcondensator
Directiviteit: omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik: 100 Hz - 4.000 Hz

Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB

Computers waarop een van de volgende besturingssystemen vooraf is geïnstalleerd en die een USB-poort hebben:

Besturingssystemen
(bij gebruik van Windows)
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 7 / Windows® 7 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 of later)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(bij gebruik van Mac)
Mac OS X (versie 10.3 of later)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi ulteriore questione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei rifiuti. Inoltre, il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.
Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.
In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

Il marchio denominativo BLUETOOTH e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.

N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.

Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Mac e Mac OS sono marchi di proprietà di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti d'America ed in altri Paesi.

Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Français

Précautions

Informations sulla camera dell'unità
- L'unità può essere caricata solo utilizzando l'interfaccia USB. Per la carica è necessario un personal computer con una porta USB.
- Durante la carica non è possibile accendere l'unità né utilizzare le funzionalità BLUETOOTH e annullamento dei disturbi.

Note sull'elettricità statica
- L'elettricità statica accumulata nel corpo umano può causare un lieve formicolio alle orecchie. Per ridurre al minimo questo effetto, indossare indumenti realizzati con materiali naturali.

Se l'unità non funziona correttamente
- Ripristinare l'unità (Fig. **B**).
  Mettere l'unità in carica, quindi premere contemporaneamente il pulsante POWER e il pulsante VOL–. L'unità verrà ripristinata. Le informazioni sull'associazione Bluetooth non vengono eliminate.
- Se il problema persiste anche dopo aver reimpostato l'unità, inizializzare come segue.
  Spegnere l'unità tenendo premuto il pulsante POWER per almeno 2 secondi. Quindi, tenere premuti contemporaneamente il pulsante POWER e il pulsante VOL+ per circa 7 secondi. L'indicatore (blu) lampeggia 4 volte e l'unità viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica. Tutte le informazioni sull'associazione vengono eliminate.

Cos'è l'annullamento dei disturbi?
- Il circuito di annullamento dei disturbi percepisce i reali disturbi esterni con i microfoni interni e invia un segnale di annullamento uguale e contrario all'unità.
  L'effetto dell'annullamento dei disturbi potrebbe non essere pronunciato in un ambiente molto tranquillo o si potrebbero sentire alcuni disturbi.
  L'effetto dell'annullamento dei disturbi potrebbe variare a seconda di come si indossa l'unità.
  La funzione di annullamento dei disturbi funziona principalmente con i disturbi della banda a bassa frequenza. I disturbi vengono ridotti ma non eliminati completamente.
  Se si utilizza l'unità in un treno o un'automobile, potrebbero presentarsi dei disturbi a seconda delle condizioni della linea.
  I telefoni cellulari potrebbero causare interferenze e disturbi. In tal caso, tenere l'unità lontana dal telefono cellulare.
  Non coprire con le mani i microfoni per l'annullamento dei disturbi (le parti rialzate in Fig. **D**). In caso contrario, il circuito di annullamento dei disturbi potrebbe non funzionare correttamente.

Altro
- Non collocare l'unità in luoghi esposti a umidità, polvere, fuligine o vapore, luce solare diretta o in un'auto durante le soste a un semaforo. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- A seconda delle condizioni delle onde radio e del luogo in cui si utilizza l'unità, potrebbe non essere possibile utilizzare il dispositivo BLUETOOTH con i telefoni cellulari.
- Se in seguito all'uso del dispositivo BLUETOOTH si avvertono dei fastidi, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo BLUETOOTH. Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.
- L'ascolto ad alto volume può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare l'unità durante la guida o in bicicletta.
- Durante periodi di inutilizzo prolungati, non appoggiare oggetti pesanti sull'unità e non esercitare pressione sulla stessa, per evitare che si deformi.
- Non sottoporre l'unità a urti eccessivi.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido e asciutto.
- Non esporre l'unità all'acqua. L'unità non è impermeabile. Interrersi alla produzione di rumori elettrici se dell'umidità penetra nell'unità. In questo caso, portare l'unità presso un rivenditore Sony o un centro di assistenza Sony.
- Non utilizzare l'unità in luoghi umidi o in condizioni climatiche avverse, per esempio mentre piove o nevica. Non bagnare l'unità.
  Se si tocca l'unità con le mani bagnate o se la si avvolge in un tessuto umido, potrebbe bagnarsi e non funzionare correttamente.
- È possibile che i cuscinetti si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per eventuali domande o problemi riguardanti l'unità non trattati nel presente manuale, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

È possibile ordinare cuscinetti auricolari di ricambio opzionali presso il rivenditore Sony più vicino.

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema di comunicazione: specifiche BLUETOOTH versione 3.0
Trasmissione: specifiche BLUETOOTH classe di potenza 2
Distanza massima di comunicazione: linea d'aria: circa 10 m[1]
Banda di frequenza:
Banda da 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulazione: FHSS
Profili BLUETOOTH compatibili[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)
Codec supportati[3]: SBC[4], AAC[5]
Metodo di protezione del contenuto supportato: SCMS-T
Gamma di trasmissione (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (frequenza di campionamento 44,1 kHz)
Rapporto di attenuazione totale dei disturbi[6]: Circa 10 dB[7]
Accessori in dotazione:
Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore (1)
Cavo micro-USB (circa 50 cm) (1)
Guida di riferimento (il presente documento) (1)
Guida rapida (1)
Altri documenti (1 set)

- La portata effettiva varia in base a fattori come eventuali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici in prossimità di forni a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.
- I profili BLUETOOTH standard indicano la finalità della comunicazione BLUETOOTH tra i dispositivi.
- Codec: formato di conversione e di compressione dei segnali audio
- Codec sub-band
- Advanced Audio Coding
- In base allo standard di misurazione di Sony
- Equivalente ad una riduzione dell'energia sonora di circa 90% rispetto al non indossare l'unità

Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore

Alimentazione:
3,7 V CC: batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata
5 V CC: se si carica l'unità attraverso l'interfaccia USB
Peso: circa 167 g
Temperatura di utilizzo: da 0 °C a 40 °C
Assorbimento nominale: 1,0 W
Ore di autonomia:
Se si connette mediante dispositivo BLUETOOTH
Autonomia in riproduzione:
Max. 25 ore (NC ON), Max. 29 ore (NC OFF)
Autonomia in comunicazione:
Max. 23 ore (NC ON), Max. 29 ore (NC OFF)
Autonomia in standby:
Max. 75 ore (NC ON), Max. 150 ore (NC OFF)
Nota: L'autonomia potrebbe essere inferiore in base al codec e alle condizioni d'uso.
Tempo di carica:
Circa 4,5 ore
Sono possibili circa 17 ore (NC ON) o circa 21 ore (NC OFF) di comunicazione continua dopo 2 ore di ricarica.
Temperatura di carica: da 5 °C a 35 °C

Ricevitore
Tipo: chiuso, dinamico
Unità pilota: 30 mm
Risposta in frequenza: 20 Hz - 20.000 Hz

Microfono
Tipo: con condensatore a elettrete
Direttività: omnidirettivo
Gamma di frequenza effettiva: 100 Hz - 4.000 Hz

Requisiti di sistema per la carica della batteria tramite il collegamento USB

Personal computer con uno dei seguenti sistemi operativi e dotato di porta USB:

Sistemi operativi
(se si utilizza Windows)
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 o versione successiva)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(se si utilizza Mac)
Mac OS X (versione 10.3 o successiva)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Magyar

FIGYELEM!

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülékházat. A javítást csak képzett szakember végezze.

A készüléket ne használja szűk zárt térben, pl. könyvespolcban vagy beépített szekrényben.

Az akkumulátorokat vagy elemeket ne érje hosszú ideig tartó hő, pl. közvetlen napsütés, tűz vagy hasonló.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelvek alkalmazó országokban kiadott berendezésekre vonatkozik

Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán) vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizelésével vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szervic- vagy garanciadokumentumban megadott címekhez forduljon.

Alulírott, Sony Corp. nyilatkozom, hogy a készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv egyéb releváns rendelkezéseinek.
További információkat a következő weboldalon találhat:
http://www.compliance.sony.de/

Feleslegesé vált elemek, valamint és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használhatók az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum az elemen, a készüléken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.
Egyes elemekben, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet egy kémiai szimbólummal. Az egyértelmű akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt, vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Azáltal, hogy az használt elemeket és készülékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken adja le, segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemnek, ahol biztonsági, üzemviteli, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz cserélhető azt ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termék elhasználódásakor passzal el azt, az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre.

Polski

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy produktu należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym serwisantom.

Nie należy instalować urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki.

Baterii lub akumulatora (bateria lub akumulator są zainstalowane w urządzeniu) nie należy narażać na długotrwałe działanie zbyt wysokich temperatur, na przykład bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia itp.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej

Produkt ten został wyprodukowany lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Przedstawiciela upoważniającym produkt do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

Niniejszym Sony Corp. oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.
Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL:
http://www.compliance.sony.de/

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol umieszczony na produkcie, bateria lub na jej opakowaniu oznacza, że ten ani produkt ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny.
Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi produktami i zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.
Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.
W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowaniem odpadów ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt lub bateria.

Właścicielem słowa i logo BLUETOOTH jest firma Bluetooth SIG, Inc. Firma Sony Corporation korzysta ze wspomnianych znaków w ramach posiadanej licencji.

Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Microsoft, Windows i Windows Vista są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Mac i Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w USA i innych krajach.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

Środki ostrożności

Łączność BLUETOOTH
- Zasięg działania bezprzewodowej technologii BLUETOOTH wynosi ok. 10 metrów. Maksymalny zasięg łączności zależy od przeszkód (ciało ludzkie, metal, ściana itp.) lub środowiska elektromagnetycznego.
- Miejsce wbudowanej w opisywane urządzenie antenny przedstawia linia przerywana (fig. **A**). Czułość połączenia BLUETOOTH można poprawić, kierując wbudowaną antenę w stronę podłączonego urządzenia BLUETOOTH. Przeszkody pomiędzy anteną podłączonego urządzenia a wbudowaną anteną opisywanego urządzenia mogą spowodować zakłócenia, utratę dźwięku lub utratę łączności.
  Utrata łączności BLUETOOTH, zakłócenia lub utrata dźwięku mogą wystąpić w opisanych niżej sytuacjach.
  - Gdy pomiędzy opisywanym urządzeniem a urządzeniem BLUETOOTH znajduje się ciało ludzkie.
  - Gdy pomiędzy opisywanym urządzeniem a urządzeniem BLUETOOTH znajduje się przeszkoda, na przykład metal lub ściana.
  - Gdy w pobliżu opisywanego urządzenia używane jest urządzenie wykorzystujące częstotliwość 2,4 GHz, np. urządzenie sieci Wi-Fi, telefon bezprzewodowy lub kuchenka mikrofalowa.
- Ponieważ w urządzeniach BLUETOOTH i Wi-Fi (IEEE802.11b/g) używana jest ta sama częstotliwość (2,4 GHz), podczas korzystania z opisywanego urządzenia w pobliżu urządzenia Wi-Fi możliwe jest występowanie zakłóceń mikrofalowych, powodujących zakłócenia, utratę dźwięku lub utratę łączności. W takim przypadku należy zastosować się do poniższych wskazówek.
  - Z opisywanego urządzenia należy korzystać w odległości co najmniej 10 metrów od urządzenia Wi-Fi.
  - Jeżeli opisywane urządzenie jest używane w odległości poniżej 10 metrów od urządzenia Wi-Fi, należy wyłączyć urządzenie Wi-Fi.
  - Opisywane urządzenie i urządzenie BLUETOOTH należy ustawić jak najbliżej siebie.
- Emitowane przez urządzenie BLUETOOTH mikrofale mogą zakłócać pracę elektronicznych urządzeń medycznych. Opisywane urządzenie i inne urządzenia BLUETOOTH powinny być wyłączone w wymienionych poniżej miejscach, gdyż w przeciwnym razie może dojść do wypadku:
  - w miejscach, w których obecne są łatwopalne gazy, w szpitalach, pociągach, samolotach oraz na stacjach paliw;
  - w pobliżu drzwi automatycznych lub alarmów przeciwpożarowych.
- Opisywane urządzenie obsługuje funkcje zabezpieczeń zgodne ze standardem BLUETOOTH, gdy jednak bezpieczeństwo połączeń przy użyciu bezprzewodowej technologii BLUETOOTH, ale stopień zabezpieczeń w zależności od ustawień może być niewystarczający. W trakcie komunikacji za pomocą bezprzewodowej technologii BLUETOOTH należy zachować ostrożność.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za wyciek informacji podczas łączności BLUETOOTH.
- Nie można gwarantować nawiązania łączności ze wszystkimi urządzeniami BLUETOOTH.
  - Urządzenie z funkcją BLUETOOTH musi być zgodne ze standardem BLUETOOTH wprowadzonym przez firmę Bluetooth SIG, Inc. i wymaga uwierzytelniania.
  - Nawet jeżeli połączone urządzenie jest zgodne ze wspomnianym powyżej standardem BLUETOOTH, niektóre urządzenia mogą nie zostać podłączone lub mogą pracować nieprawidłowo w zależności od funkcji i danych technicznych danego urządzenia.
  - Podczas rozmów prowadzonych z użyciem zestawu głośnomówiącego mogą występować zakłócenia w zależności od urządzenia i warunków połączenia.
- W przypadku niektórych podłączonych urządzeń nawiązanie połączenia może chwilę potrwać.

Ładowanie urządzenia
- Opisywane urządzenie można ładować tylko przez USB. Do ładowania wymagany jest komputer z gniazdem USB.
- Podczas ładowania opisywanego urządzenie nie może być włączone. Nie można wówczas korzystać z funkcji BLUETOOTH ani tłumienia hałasu.

Uwaga dotycząca elektryczności statycznej
- Nagromadzone w ciele ludzkim elektrostatyczne mogą być przyczyną lekkiego mrowienia w uszach. W celu zminimalizowania tego efektu należy nosić ubrania wykonane z naturalnych materiałów.

Gdy opisywane urządzenie nie działa prawidłowo
- Zresetować opisywane urządzenie (rys. **B**).
  Przełączyć urządzenie w stan ładowania, a następnie nacisnąć jednocześnie przyciski POWER i VOL –. Urządzenie zostanie zresetowane. Informacje dotyczące parowania nie są usuwane.
- Jeśli problem nie ustąpi nawet po wykonaniu wyżej opisanych czynności, należy przywrócić w urządzeniu ustawienia fabryczne w opisany poniżej sposób.
  Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk POWER i przytrzymując go przez ponad 2 sekundy. Następnie nacisnąć przycisk POWER i przycisk (przytrzymać je przez ponad 7 sekund. Wskaźnik (niebieski) mrygnie 4 razy i zostaną przywrócone ustawienia fabryczne opisywanego urządzenia. Usunięte zostaną wszystkie informacje o parowaniu.

Jak działa funkcja tłumienia hałasu?
- Obwód służący do tłumienia hałasu odbiera hałas z otoczenia za pomocą wbudowanych mikrofonów i wysyła do urządzenia sygnał o przeciwnej do tych dźwięków częstotliwości.
  - W spokojnym otoczeniu działanie funkcji tłumienia hałasu może być słabo zauważalne lub może być słyszalny szum.
  - Efekt działania funkcji tłumienia hałasu zależy od sposobu założenia urządzenia.
  - Funkcja tłumienia hałasu działa najskuteczniej w przypadku dźwięków o niskiej częstotliwości. Choć hałas jest stłumiony, nie zostaje wyeliminowany całkowicie.
  - Podczas korzystania z urządzenia w pociągu lub samochodzie może być słyszalny hałas wywoływany przez ruch uliczny.
  - Telefony komórkowe mogą powodować zakłócenia i szumy. W takim przypadku należy umieścić urządzenie w większej odległości od telefonu komórkowego.
  - Mikrofonów używanych przez funkcję tłumienia hałasu (elementów oznaczonych kolorem na rys. **D**) nie należy zasłaniać rękoma. Funkcja tłumienia hałasu może wówczas działać nieprawidłowo.

Inne
- Opisywanego urządzenia nie wolno trzymać w miejscach narażonych na działanie wilgoci, pyłów, sadzy, pary lub bezpośrednie operowanie promieni słonecznych. Nie wolno również korzystać z niego w samochodzie, oczekując na zmianę sygnalizacji świetlnej. Grozi to awarią.
- Korzystanie z urządzenia BLUETOOTH może być niemożliwe w przypadku telefonów komórkowych, w zależności od jakości sygnału radiowego i miejsca, w którym sprzęt jest używany.
- W razie dyskomfortu w trakcie użytkowania urządzenia BLUETOOTH należy niezwłocznie zaprzestać korzystania z niego. Jeżeli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów Sony.
- Słuchanie głośnej muzyki przy użyciu opisywanego urządzenia może mieć szkodliwy wpływ na słuch. Ze względu na bezpieczeństwo ruchu drogowego nie wolno używać opisywanego urządzenia podczas kierowania pojazdem ani jazdy rowerem.
- Opisywane urządzenie należy chronić przed długotrwałym naciskiem, gdyż może dojść do trwałego odkształcenia.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
- Urządzenie należy czyścić suchą, miękką szmatką.
- Urządzenie należy chronić przed kontaktem z wodą. Urządzenie nie jest wodoodporne.
  Należy pamiętać o przestrzeganiu poniższych środków ostrożności.
  - Uważać, aby urządzenie nie wpadło do zlewu lub innego pojemnika napełnionego wodą.
  - Nie używać urządzenia w miejscach o dużej wilgotności lub podczas złej pogody, na przykład podczas opadów deszczu lub śniegu.
  - Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Dotknięcie urządzenia mokrymi rękoma lub włożenie go do mokrego ubrania może spowodować jego zamoczenie i być przyczyną awarii.
- Długotrwałe przechowywanie lub użytkowanie może przyczyniać się do pogniecenia stanu podniebnia słuchawek.
- W przypadku związanych z opisywanym urządzeniem pytań lub problemów, na które nie znajdą odpowiedzi w niniejszej instrukcji, zasięgnąć porady w najbliższym punkcie sprzedaży produktów Sony.

Opcjonalne poduszki słuchawek na wymianę można zamówić w najbliższym punkcie sprzedaży produktów Sony.

Dane techniczne

Parametry ogólne

System łączności: Specyfikacja BLUETOOTH wersja 3.0
Wyjście: Specyfikacja BLUETOOTH, klasa mocy 2
Maksymalny zasięg łączności: Ok. 10 m w zasięgu wzroku[1]
Pasmo częstotliwości: Pasmo 2,4 GHz (od 2,4000 GHz do 2,4835 GHz)
Metoda modulacji: FHSS
Zgodne profile BLUETOOTH[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)
Obsługiwane kodeki[3]: SBC[4], AAC[5]
Obsługiwana metoda ochrony nagrań: SCMS-T
Zakres transmisji (A2DP): Od 20 Hz do 20 000 Hz (częstotliwość próbkowania 44,1 kHz)
Całkowity współczynnik tłumienia hałasu[6]: Ok. 10 dB[7]
Zawartość zestawu:
Bezprzewodowy zestaw nagłowny stereo z funkcją tłumienia szumów (1)
Kabel micro-USB (Ok. 50 cm) (1)
Przewodnik (niniejsza instrukcja) (1)
Skrócony przewodnik (1)
Inne dokumenty (1 zestaw)

- [1] Faktyczny zasięg zależy od takich czynników, jak przeszkody między urządz